



MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



VIMDAVL60



PT	Pág. 05
MEDIDOR LASER DE DISTÂNCIAS, ÁREAS E VOLUMES	
ES	Pág. 13
MEDIDOR LÁSER DE DISTANCIAS, ÁREAS E VOLUMES	

EN	Pág. 21
DIGITAL LASER MEASURE	
FR	Pág. 28
TÉLÉMÈTRE LASER POUR MESURE DISTANCES, SURFACES ET VOLUME	

ICONOGRAFIA / ICONOGRAFÍA / ICONOGRAPHY / ICONOGRAPHIE



Pilhas
Pilas
Batteries
Piles



Potência do laser
Potencia del láser
Laser power
Puissance du laser



Precisão
Precisión
Accuracy
Précision



Intervalo de medição
Intervalo de medición
Measuring range
Plage de mesure



Desligar automático
Apagado automatico
Auto power off
Arrêt automatique



Desligar automático
Apagado automatico
Auto power off
Arrêt automatique



Peso
Peso
Weight
Poids

RoHS

Certificação
Certificación
Certification
Certification



Certificação
Certificación
Certification
Certification

PT DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM
EN PRODUCT SPECIFICATION AND BOX CONTENT

ES DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE
FR DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DU CONTENU DE L'EMBALLAGE

Fig. A



Fig. B

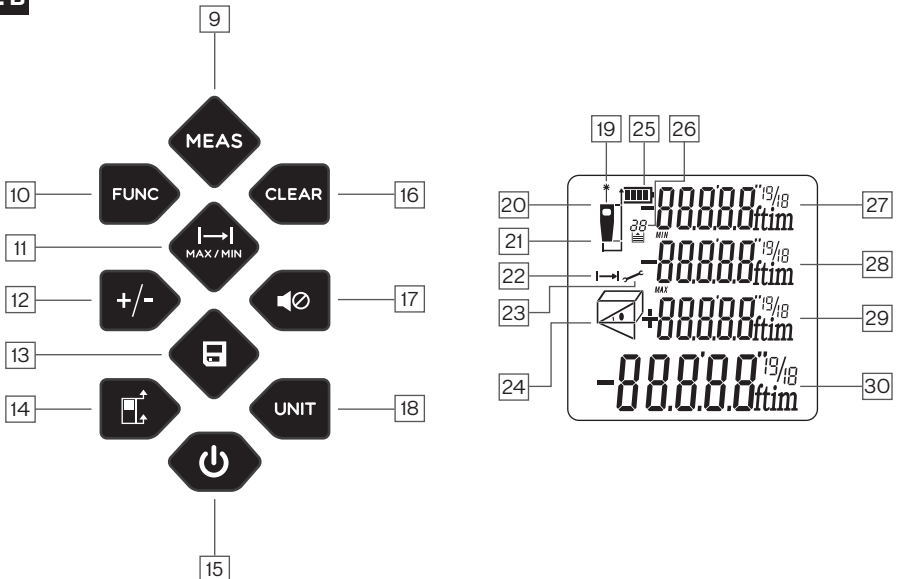


Fig. C

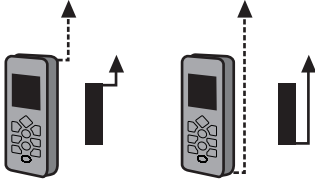


Fig. D

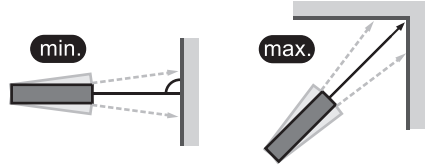


Fig. E

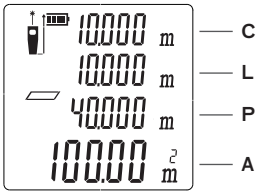


Fig. F

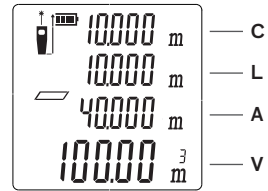


Fig. G

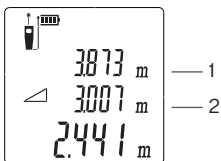
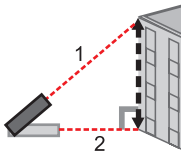
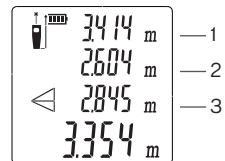
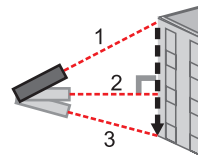


Fig. H



ÍNDICE

1. DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
2. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	7
2.1 - Geral	7
2.2 - Manutenção e limpeza	7
2.3 - Assistência Técnica	7
3. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	8
3.1 - Colocação/substituição das pilhas	8
4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	8
4.1 - Ligar/desligar o medidor de distância	8
4.2 - Seleção da unidade de medida	8
4.3 - Alteração do ponto de referência da medição	8
4.4 - Retorno / Limpar	9
4.5 - Medição simples	9
4.6 - Medição contínua (Min/Máx)	9
4.7 - Cálculo de áreas	9
4.8 - Cálculo de volumes	9
4.9 - Método de Pitágoras - 2 pontos	9
4.10 - Método de Pitágoras - 3 pontos	9
4.11 - Adição/Subtração	9
4.12 - Histórico de medições	9
4.13 - Ligar/desligar o sinal acústico	9
4.14 - Nivelar o medidor de distâncias	9
5. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	9
5.1 - Limpeza e armazenamento	10
6. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	10
7. APOIO AO CLIENTE	10
8. PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	11
9. CERTIFICADO DE GARANTIA	12
10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	12

LISTA DE COMPONENTES

1	Visor
2	Nível de bolha
3	Teclado
4	Patilha de fixação da tampa do compartimento das pilhas
5	Tampa do compartimento das pilhas
6	Etiqueta de advertência do laser
7	Lente de receção
8	Saída do raio de laser
9	Tecla de medição
10	Tecla de função (Área, Volume e Pitágoras)
11	Tecla de medição contínua
12	Tecla de adição/subtração
13	Tecla de histórico de medições
14	Tecla do ponto de referência de medição
15	Tecla "ON/OFF"
16	Tecla de "CLEAR"
17	Tecla do sinal acústico
18	Tecla de unidade de medição
19	Laser "ON"
20	Ponto de referência frontal
21	Ponto de referência traseiro
22	Distância/Medição contínua
23	Configuração
24	Indicação do modo de medição
25	Estado da bateria
26	Histórico de medições
27	Medição 1
28	Medição 2 / Valor mínimo
29	Medição 3 / Valor máximo
30	Linha de resumo / Último valor / Resultado calculado







CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1	Medidor de distância laser VIMDAVL60
1	Manual de instruções

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão nominal [V]:	3V
Tipo de pilhas:	2 x 1.5V LRO3 (AAA)
Comprimento de onda do laser [nm]:	630 - 670
Potência do laser [mW]:	Classe 2, < 1 mW
Unidades de medida:	m / in / ft / ft + in
Intervalo de medição [m]:	0.2 - 60
Precisão [mm/m]:	± 2
Desligar automático [s]: Laser: Medidor:	30 180
Temperatura de trabalho [°C]:	0-40
Temperatura de armazenamento [°C]:	-10 – 60
Peso [g]:	105
Dimensões (C x L x A) [mm]:	50 x 29 X 120
Cálculo de área/volume	✓
Modo adição/subtração	✓
Teorema de Pitágoras indireto	✓
Medição contínua	✓
Visor com 4 linhas com luz de fundo	✓
Histórico de medições	✓

SIMBOLOGIA

	Alerta de segurança ou chamada de atenção.
	Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.
	Perigo de fogo ou explosão.
	Perigo de laser.
	Embalagem de material reciclado.
	Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

2. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO



Ao utilizar medidores de distância laser deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio e acidentes pessoais.



Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar o seu medidor de distância laser. O manual de instruções é parte integrante do medidor e tem que ser sempre fornecido. Guarde o manual para futuras consultas.

2.1 - GERAL

Utilize o medidor de distância sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

O medidor de distância só pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do medidor, deve obter instruções adequadas e práticas.

Nunca permita a utilização do medidor de distância por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência ou conhecimento da ferramenta e outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

Utilize o medidor de distância só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize o medidor se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde,

informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com o medidor.



Nunca aponte o raio laser na direção de pessoas ou animais e não olhe diretamente para o raio. Este medidor de distância produz raios laser de classe 2, conforme IEC 60825-1. A exposição prolongada dos olhos ao laser pode provocar cegueira.

O medidor de distância é fornecido com uma etiqueta de advertência de laser. Antes da primeira utilização, garanta que a etiqueta está colada e nunca utilize o laser com a etiqueta de advertência ilegível.

O uso de óculos de proteção para laser reduz o risco de lesões. Garanta que as características dos óculos de proteção estão de acordo com o tipo de raio do laser.



O medidor de distância apenas pode ser utilizado conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa provocar danos no medidor de distância e resulte em ferimentos no utilizador, provocados pela exposição ao raio laser.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração ao medidor de distância além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Não exponha o medidor de distância à chuva nem o utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água no medidor aumenta o risco de dano. Nunca mergulhe o medidor em água ou outros fluidos.

Não sujeite o medidor de distância à exposição solar, temperaturas extremas nem a grandes variações de temperatura. No caso de utilizar

o medidor nas condições referidas, é possível que a precisão seja prejudicada.



Não utilize medidores de distância em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os medidores podem criar faíscas e inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

2.2- MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Limpeza:

Mantenha sempre o medidor de distância de nível limpo e seco, isento de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios do medidor após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do medidor de distância.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

2.3 - ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

3. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM


3.1 - COLOCAÇÃO/ SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Durante a seleção e utilização das pilhas deve ter em atenção os seguintes aspetos:

- Utilize pilhas alcalinas (2 x 1.5V LRO3 AAA ou 2 x 1.2V HRO3 AAA);
- Utilize pilhas do mesmo fabricante, tipo e capacidade;
- Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo. Não misture pilhas velhas/descarregadas com pilhas novas/carregadas;
- Caso o medidor de distância não seja utilizado durante longos períodos, retire as pilhas. As pilhas podem corroer ou descarregar no caso de armazenamento prolongado;
- As pilhas descarregadas ou em fim de vida devem ser eliminadas de acordo com as leis e regulamentos locais;

Utilize o procedimento apresentado a seguir para colocar/substituir as pilhas:

1. Pressione a tecla "ON/OFF" (15) para desligar o medidor de distância;
2. Pressione a patilha de fixação (4) e abra a tampa do compartimento das pilhas (5);
3. Retire as pilhas descarregadas e introduza as pilhas novas ou recarregáveis. Garanta que as pilhas são colocadas de acordo com a polaridade (+/-) representada no compartimento das pilhas;
4. Feche a tampa e garanta que a patilha está bem fixa;

 Quando o indicador do nível de carga das pilhas estiver muito baixo, as pilhas devem ser substituídas.

4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O medidor de distância laser é adequado para medir comprimentos, alturas e realizar o cálculo de áreas e volumes. O medidor é adequado para medir em espaços interiores e no exterior.

Para garantir que trabalha com o medidor de distância em segurança e obtém medições exatas deve ter em atenção alguns cuidados e procedimentos:

- Antes da utilização, verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento do medidor de distância;

- Evite que o medidor de distância sofra pancadas ou quedas. Danos no medidor podem prejudicar a precisão;

- A lente de receção e a saída do raio laser não devem estar tapadas ou obstruídas durante as medições;

- Mantenha a saída do raio laser e a lente de receção sempre limpas;

- Em caso de forte presença de luz, para uma melhor visibilidade do raio laser, utilize óculos para visualização de raio laser, uma placa alvo para o raio laser ou faça sombra sobre a superfície alvo;

A duração e a qualidade das medições dependem da distância, das condições de luminosidade e das propriedades refletoras das superfícies alvo.

Existem superfícies que podem provocar erros de medição:

- Superfícies transparentes (vidro, água);
- Superfícies refletoras (metal polido, vidro);

- Superfícies porosas (materiais isolantes);

- Superfícies com estruturas (reboco áspero, pedra natural);

- Superfícies inclinadas;

Nestes casos deve utilizar uma placa alvo sobre as superfícies.

4.1 - LIGAR/DESLIGAR O MEDIDOR DE DISTÂNCIA

1. Para ligar o medidor de distância, pressione a tecla "ON/OFF" (15) até o visor (1) apresentar informação;

2. Para desligar o medidor, pressione a tecla "ON/OFF" até desaparecer a informação do visor;

3. Caso o medidor esteja ligado e não seja pressionada nenhuma tecla durante:

- 30s - O laser desliga;
- 180s - O medidor desliga;



Nunca deixe o medidor de distâncias ligado sem vigilância. Desligue sempre o medidor após cada utilização.

4.2 - SELEÇÃO DA UNIDADE DE MEDIDA

Para mudar a unidade das medições pressione a tecla de unidade de medição (18) e selecione entre m, ft, in e ft + in.

4.3 - ALTERAÇÃO DO PONTO DE REFERÊNCIA DA MEDIÇÃO (FIG. C)

Quando efetua medições pode considerar dois pontos de referência, a traseira e a frente do medidor.

Para alterar o ponto de referência da medição pressione a tecla do ponto de referência de medição (14). Existe um sinal acústico quando o ponto de referência é alterado. O ponto de referência selecionado é exibido no campo para o ponto de referência no visor (20,21);

Sempre que liga o medidor, o ponto de referência definido é a traseira do medidor.

4.4 - RETORNO / LIMPAR

Quando efetua medições, pressione a tecla de "CLEAR" (16) para apagar a última ação ou limpar o valor medido.

4.5 - MEDIÇÃO SIMPLES

1. Pressione a tecla de medição (9) para ligar o laser;

2. Pressione outra vez a tecla de medição para iniciar a medição. O valor medido é exibido imediatamente;


4.6 - MEDIÇÃO CONTINUA (MIN/MÁX) (FIG. D)

1. Pressione a tecla de medição contínua (11) para ativar a medição contínua. As distâncias máxima e mínima medidas são mostradas no visor.

2. Pressione a tecla de medição (9) ou a tecla de "CLEAR" (16) para desativar a medição contínua;

O último valor medido é exibido na linha de resumo.

4.7 - CÁLCULO DE ÁREAS (FIG. E)


1. Pressione a tecla de função (10) uma vez e o símbolo  é exibido no campo do visor para o modo de medição (24);

2. Pressione a tecla de medição (9) para fazer a primeira medição;

3. Pressione a tecla de medição novamente para fazer a segunda medição;

Os valores de comprimento (C), largura (L), perímetro (P) e área (A) são representados no visor.

4.8 - CÁLCULO DE VOLUMES (FIG. F)


1. Pressione a tecla de função (10) duas vezes e o símbolo  é exibido no visor na indicação do modo de medição (24);

2. Pressione a tecla de medição (9) para fazer a primeira medição de distância;

3. Pressione a tecla de medição para fazer a segunda medição de distância;


4. Pressione a tecla de medição para fazer a terceira medição de distância; Os valores de comprimento (C), largura (L), altura (A) e volume (V) são representados no visor.

4.9 - MÉTODO DE PITÁGORAS - 2 PONTO (FIG. G)

1. Pressione a tecla de função (10) três vezes e o símbolo  é exibido no campo de função no visor;

2. Faça a medição das duas distâncias, como representado na figura, em sequência numérica. A altura será calculada automaticamente e exibida no visor;

4.10 - MÉTODO DE PITÁGORAS - 3 PONTOS (FIG. H)

1. Pressione a tecla de função (10) 4 vezes para ativar a função, o símbolo  aparece no campo de função no visor;

2. Faça a medição das 3 distâncias, como representado na figura, em sequência numérica. A altura será calculada automaticamente e exibida no visor;

4.11 - ADIÇÃO/SUBTRAÇÃO

Para selecionar o modo "Adição" pressione a tecla de adição/subtração (12) com um breve toque e para selecionar o modo "Subtração" pressione a tecla de adição/subtração

com toque mais demorado;

1. Pressione a tecla de adição/subtração e efetue a primeira medição;

2. Pressione a tecla de medição (9) e efetue a segunda medição. O segundo valor será automaticamente adicionado/subtraído ao primeiro;

4.12 - HISTÓRICO DE MEDIÇÕES (IMAGEM DA TECLA)

1. Pressione a tecla de histórico de medições (13) para visualizar o histórico de medições, os últimos 20 valores medidos serão exibidos em ordem inversa.

2. Pressione a tecla de "CLEAR" (16) para sair da visualização do histórico de medições.

4.13 - LIGAR/DESLIGAR O SINAL ACÚSTICO (IMAGEM DA TECLA)

1. Pressione a tecla do sinal acústico (17) para ligar/desligar o sinal acústico.

4.14 - NIVELAR O MEDIDOR DE DISTÂNCIAS

O nível de bolha (2) possibilita o nivelamento horizontal do medidor de distâncias, permitindo assim apontar mais facilmente o laser para superfícies alvo, principalmente a maiores distâncias;

5. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O medidor de distância não requer qualquer manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Antes de efetuar qualquer trabalho de

verificação, manutenção ou limpeza, retire as pilhas do medidor de distância.

5.1 - LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do medidor de distância. Limpe o medidor com um pano limpo e húmido ou sopra com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege o medidor e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o medidor de distância num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire as pilhas quando armazena o medidor de distância.

6. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



**Nunca coloque aparelhos
elétricos no lixo doméstico!**

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, os equipamentos elétricos usados têm de ser recolhidos separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

De acordo com a diretiva europeia 2006/66/EC, baterias e pilhas defeituosas ou usadas, devem ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação de equipamentos, pilhas

e baterias contacte os responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

7. APOIO AO CLIENTE

Tel.: 00351 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

8. PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
O medidor de distância não liga quando pressiona a tecla “ON/OFF”:	
· As pilhas estão descarregadas;	· Substituir as pilhas descarregadas por pilhas carregadas;
· As pilhas não estão colocadas com a polaridade correta;	· Colocar as pilhas de acordo com a polaridade indicada no compartimento das pilhas;
O resultado de medição não é aceitável:	
· A saída do raio laser ou a lente de receção estão embaciadas (mudança rápida de temperatura);	· Limpar a saída do raio laser e a lente de receção com um pano macio e seco;
· A saída do laser ou a lente de receção estão tapadas;	· Garantir que a saída do laser e a lente de receção estão desobstruídas;
· Obstáculo no alinhamento do raio laser;	· O laser deve atingir a superfície alvo sem qualquer interferência;
O visor apresenta mensagem de erro:	
· 204 – Erro de cálculo;	· Utilizar o medidor de acordo com as instruções de funcionamento;
· 208 - Corrente excessiva;	· Contactar a assistência técnica;
· 220 - Pilhas descarregadas;	· Substituir as pilhas;
· 252 - Temperatura muito alta;	· Utilizar o medidor de distância dentro do intervalo de temperatura de funcionamento 0°C - 40°C;
· 253 - Temperatura muito baixa;	
· 255 - Sinal de receção muito fraco ; ou tempo de medição muito longo;	· Utilizar uma placa alvo adequada;
· 256 - Sinal de receção muito intenso; A superfície do alvo reflete intensamente, ou a luz ambiente é muito brilhante.	· Utilizar uma placa alvo adequada; Diminua a intensidade luminosa;
· 261 - Fora do intervalo e medição;	· Efetuar medições dentro do intervalo de medição (0.2 – 20m);
· 500 - Erro de hardware;	· Remover as pilhas e reiniciar o medidor várias vezes depois de colocar as pilhas. Se o erro se mantiver contatar a assistência técnica;

9. CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia deste produto é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização do mesmo.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 61326-1:2013 e IEC 60825-1:2014 (Third Edition) conforme as directivas:

Diretiva 2014/30/EU - Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2011/65/EU - Directiva RoHS

S. João de Ver, 29 Noviembre de 2017

Central Lobão S. A.
Responsável do Processo Técnico

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping strokes.

ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	14
2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD E UTILIZACIÓN	15
2.1 - General	15
2.2 - Mantenimiento y limpieza	15
2.3 - Asistencia técnica	15
3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE	15
3.1 - Colocación/cambio de las pilas	15
4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	16
4.1 - Encender/apagar el aparato	16
4.2 - Selección de la unidad de medida	16
4.3 - Cambio del punto de referencia de la medición	16
4.4 - Volver / Borrar	16
4.5 - Medición simples	16
4.6 - Medición continua (Min/Max)	17
4.7 - Cálculo de áreas	17
4.8 - Cálculo de volúmenes	17
4.9 - Método de Pitágoras - 2 puntos	17
4.10 - Método de Pitágoras - 3 puntos	17
4.11 - Adición/Sustracción	17
4.12 - Histórico de mediciones	17
4.13 - Encender/apagar la señal acústica	17
4.14 - Nivelar el aparato	17
5. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	17
5.1 - Limpieza y almacenamiento	17
6. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	18
7. APOYO AL CLIENTE	18
8. PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	19
9. CERTIFICADO DE GARANTÍA	20
10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	20

LISTADO DE COMPONENTES

1	Pantalla
2	Nivel de burbuja
3	Teclado
4	Pestaña de fijación de la cubierta del compartimento de las pilas
5	Cubierta del compartimento de las pilas
6	Etiqueta de advertencia del láser
7	Lente de recepción
8	Salida del rayo de láser
9	Botón de medición
10	Botón de función (Área, Volumen e Pitágoras)
11	Botón de medición continua
12	Botón de adición/sustracción
13	Botón del histórico de mediciones
14	Botón del punto de referencia de medición
15	Botón "ON/OFF"
16	Botón "CLEAR"
17	Botón de la señal acústica
18	Tecla de la unidad de medición
19	Láser "ON"
20	Punto de referencia delantero
21	Punto de referencia trasero
22	Distancia/Medición continua
23	Configuraciones
24	Indicación del modo de medición
25	Estado de la batería
26	Histórico de mediciones
27	Medición 1
28	Medición 2 / Valor mínimo
29	Medición 3 / Valor máximo
30	Línea de resumen / Último valor / Resultado







CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1	Medidor de distancias laser VIMDAVL60
1	Manual de instrucciones

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal [V]:	3V
Tipo de pilas:	2 x 1,5V LRO3 (AAA)
Longitud de onda del láser [nm]:	630 - 670
Potencia del láser [mW]:	Classe 2, < 1 mW
Unidades de medida:	m / in / ft / ft + in
Rango de medición [m]:	0.2 - 60
Precisión [mm/m]:	± 2
Sistema automático de apagado [s]:	
Láser:	30
Aparato	180
Temperatura de trabajo [°C]:	0-40
Temperatura de almacenamiento [°C]:	-10 - 60
Peso [g]:	105
Dimensiones (C x L x A) [mm]:	50 x 29 X 120
Cálculo de área/volumen	✓
Modo adición/sustracción	✓
Teorema de Pitágoras indirecto	✓
Medición continua	✓
Visor con 4 líneas y luz de fondo	✓
Histórico de mediciones	✓

SIMBOLOGIA

	Alerta de seguridad o llamada de atención.
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
	Peligro de fuego o explosión.
	Peligro de láser.
	Embalaje de material reciclado.
	Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN



Al utilizar láseres debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

2.1 - GENERAL

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, siempre utilice el aparato con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

El aparato sólo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

No permita la utilización del aparato por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la máquina u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

Utilice el láser sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el láser.



Jamás apunte el rayo láser hacia personas o animales y no mire directamente al rayo. Este aparato produce rayos láser de clase 2, conforme IEC 60825-1. La exposición prolongada de los ojos al láser puede provocar ceguera.

El láser es suministrado con una etiqueta de advertencia de láser. Antes de la primera utilización, asegure que la etiqueta está pegada y jamás utilice el aparato con la etiqueta de advertencia ilegible.

El uso de gafas de protección para láser reduce el riesgo de lesiones. Garantice que las características de las gafas de protección cumplen las normas para este tipo de rayo de láser.



El aparato solamente debe ser utilizado como detallado en este manual. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o al aparato.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

No exponga el aparato a la lluvia, ni lo utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de daño en la herramienta.

No sujete el aparato a la exposición solar, temperaturas extremas ni a grandes cambios de temperatura. En el caso de utilizarse el aparato en las condiciones referidas, es posible que la precisión de la máquina sea afectada.



No utilice láseres en ambientes explosivos, especialmente bajo la presencia de líquidos, gases o polvo

inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

2.2 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpieza:

Siempre mantenga el aparato limpio y seco, sin aceite, lubricantes o grasas. Efectúe la limpieza de todos sus componentes y accesorios después de cada utilización.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su equipo.

Mantenimiento:

Sólo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga todas las tuercas y tornillos bien cerrados para que el aparato pueda funcionar en seguridad.

2.3 - ASISTENCIA TÉCNICA

El aparato debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal calificado, sólo con piezas de recambio originales.

3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

3.1 - COLOCACIÓN/CAMBIO DE LAS PILAS

Durante la selección y uso de las pilas debe considerarse el siguiente:

- Utilice pilas alcalinas (2 x 1.5V LRO3 AAA o 2 x 1.2V HRO3 AAA);
- Utilice pilas del mismo fabricante, tipo y capacidad;

· Cambie todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas gastadas/descargadas con pilas nuevas/cargadas;

· Caso el aparato no sea usado durante largos periodos, remueva las pilas. Las pilas pueden corroerse o descargarse en el caso de almacenamiento prolongado;

· Las pilas descargadas o en final de vida deben ser eliminadas según con las leyes y reglamento locales;

Utilice el procedimiento presentado a continuación para colocar/cambiar las pilas:

1. Presione el botón "ON/OFF" (15) para apagar el aparato;

2. Presione la pestaña de fijación (4) y abra la cubierta del compartimiento de las pilas (5);

3. Remueva las pilas descargadas e introduzca las pilas nuevas o recargables. Asegure que las pilas son colocadas según la polaridad (+/-) presentada en las zonas laterales de la cubierta del compartimiento de las pilas;

4. Cierre la cubierta y garanta que la pestaña está bien fija;



Cuando el indicador del nivel de carga de las pilas estuviere muy bajo, las pilas deben ser cambiadas.

4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El aparato ha sido diseñado para medir longitudes, alturas y realizar cálculos de áreas y volúmenes. El medidor es adecuado para medir en espacios interiores y exteriores.

Para garantizar que trabaja con el láser en seguridad debe tener en atención algunos cuidados y procedimientos:

· Antes de la utilización, compruebe si todos los tornillos de fijación están bien apretados. Es importante una revisión regular de modo a garantizarse las cuestiones de seguridad y performance del aparato;

· Evite que el aparato caiga o sufra golpes. Daños en el aparato pueden afectar la precisión;

· La lente de recepción y la salida del rayo láser no deben ser cubiertos ni obstruidos durante las mediciones;

· Mantenga la salida del rayo láser y la lente de recepción siempre limpias;

· En el caso de fuerte presencia de luz, y para una mayor visibilidad del rayo láser, utilice gafas para láser, una placa-blanco para el rayo láser o haga sombra sobre la superficie-blanco;

La duración y la calidad de las mediciones dependen de la distancia, de las condiciones de luminosidad y de las propiedades reflectoras de las superficies-blanco.

Existen superficies que pueden provocar errores de medición:

· Superficies transparentes (vidrio, agua);

· Superficies reflectoras (metal pulido, vidrio);

· Superficies porosas (materiales aislantes);

· Superficies con estructuras (yeso áspero, piedra natural);

· Superficies inclinadas;

En estos casos debe utilizarse una placa-blanco sobre las superficies.

4.1 - ENCENDER/APAGAR EL APARATO

1. Para encender el aparato, presione el botón "ON/OFF" (15) hasta la pantalla (1) presentar algunos datos;

2. Para apagar el aparato, presione el botón "ON/OFF" hasta que los datos desaparecen de la pantalla;

3. Caso no se presione ningún botón por:

- 30s - El láser apagase;

- 180s - El aparato apagase;



Jamás deje el aparato encendido sin vigilancia. Siempre apáguelo después de cada utilización.

4.2 - SELECCIÓN DE LA UNIDAD DE MEDIDA

Para cambiar la unidad de las mediciones, pulse el botón de la unidad de medición (18) y seleccione entre m, ft, in y ft + in.

4.3 - CAMBIO DEL PUNTO DE REFERENCIA DE LA MEDICIÓN (FIG. C)

Cuando hace mediciones, puede considerarse dos puntos de referencia: la parte trasera y delantera del aparato.

Para cambiar el punto de referencia, pulse el botón del punto de referencia de medición (14). Hay una señal acústica cuando el punto de referencia es cambiado. El punto de referencia seleccionado es presentado en el campo para el punto de referencia en la pantalla (20, 21).

Siempre que el aparato es encendido, el punto de referencia es la parte trasera del aparato.

4.4 - VOLVER / BORRAR

Cuando hace mediciones, pulse el botón "CLEAR" (16) para borrar la última acción o el valor medido.

4.5 - MEDICIÓN SIMPLS

1. Presione el botón de medición (9) para encender el láser;

2. Presione de nuevo el mismo botón

para empezar la medición. El valor medido es presentado inmediatamente;


4.6 - MEDICIÓN CONTINUA (MIN/MAX) (FIG. D)

1. Presione el botón de medición continua (11) para activar la medición continua. Las distancias máxima y mínima medidas son presentadas en la pantalla.

2. Presione el botón de medición (9) o el botón "CLEAR" (16) para desactivar la medición continua;

El último valor medido es presentado en la línea de resumen.

4.7 - CÁLCULO DE ÁREAS (FIG. E)


1. Presione el botón de función (10) una vez y el símbolo  es presentado en el campo del visor para el modo de medición (24);

2. Presione el botón de medición (9) para hacer la primera medición;

3. Presione el botón de medición de nuevo para hacer la segunda medición;

Los valores de longitud, ancho, perímetro y área son presentados en la pantalla.

4.8 - CÁLCULO DE VOLÚMENES (FIG. F)

1. Presione el botón de función (10) dos veces y el símbolo  es presentado en la pantalla (24);

2. Presione el botón de medición (9) para hacer la primera medición de distancia;


3. Presione el botón de medición para hacer la segunda medición de distancia;

4. Presione el botón de medición para hacer la tercera medición de distancias;

Los valores de longitud, ancho, altura


y volumen son presentados en la pantalla.

4.9 - MÉTODO DE PITÁGORAS - 2 PUNTOS (FIG. G)

1. Pulse el botón de función (10) tres veces y el símbolo  es presentado en el campo de función en la pantalla;

2. Haga la medición de las dos distancias, como presentado en la imagen, en secuencia numérica. La altura será calculada automáticamente y presentada en la pantalla;

4.10 - MÉTODO DE PITÁGORAS - 3 PUNTOS (FIG. G)

1. Presione el botón de función (10) cuatro veces para activar la función, el símbolo  aparece en el campo de función en el visor;

2. Haga la medición de las 3 distancias, como presentado en la imagen, en secuencia numérica. La altura será calculada automáticamente y presentada en el visor;

4.11 - ADICIÓN/SUSTRACCIÓN

Para seleccionar el modo "Adición" presione el botón adición/sustracción (12) con un breve toque y para seleccionar el modo "Sustracción" pulse el botón de adición/sustracción con un toque más demorado;

1. Presione el botón de adición/sustracción y efectúe la primera medición;

2. Presione el botón de medición (9) y efectúe la segunda medición. El segundo valor será automáticamente adicionado/sustraído al primero;

4.12 - HISTÓRICO DE MEDICIONES

1. Presione el botón de histórico de mediciones (13) para visualizar el histórico de mediciones, los últimos 20 valores medidos son exhibidos en

orden inversa.

2. Presione el botón "CLEAR" (16) para salir de la visualización del histórico de mediciones.

4.13 - ENCENDER/APAGAR LA SEÑAL ACÚSTICA

Presione la tecla de la señal acústica (17) para encender/apagar la señal acústica.

4.14 - NIVELAR EL APARATO

El nivel de burbujas (2) posibilita la nivelación horizontal del aparato, permitiendo apuntar más fácilmente el láser para superficies-blanco, principalmente a distancias más grandes;

5. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El aparato no necesita de lubricación o mantenimiento adicional. Sin embargo, debe hacerse una limpieza regular de modo a garantizar el funcionamiento continuo y sin problemas.

Antes de cualquier trabajo de verificación, mantenimiento o limpieza, remueva las pilas.

5.1 - LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Limpieza

Después de cada utilización, limpie el aparato con un paño limpio y seco o soplo con aire comprimido a baja presión. El manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta la vida útil.

Almacenamiento

Los aparatos a láser deben ser almacenados en espacios secos, limpios y libres de vapores corrosivos y lejos de los niños. Remueva las pilas cuando almacena el aparato.

6. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



iNunca coloque máquinas de combustión en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Según la norma europea 2006/66/EC, baterías y pilas defectuosas o gastadas, deben ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previstos al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

7. APOYO AL CLIENTE

Tel.: 00351 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Web site: www.centrallobao.pt

8. PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
El aparato no enciende cuando el botón "ON/OFF" es presionado:	
· Las pilas están descargadas;	· Cambiar las pilas descargadas por pilas cargadas;
· Las pilas no están colocadas con la polaridad correcta;	· Poner las pilas según la polaridad indicada en el compartimento de las pilas;
El valor de medición no es aceptable:	
· La salida del rayo láser o la lente de recepción están empañadas (cambio repentino de temperatura);	· Limpiar la salida del rayo láser y la lente de recepción con un paño suave y seco;
· La salida del rayo láser o la lente de recepción están cubiertas;	· Garantir que la salida del láser y la lente de recepción están desobstruidas;
· Obstáculo en el alineamiento del rayo láser;	· El láser debe alcanzar la superficie-blanco sin cualquier interferencia;
La pantalla presenta una mensaje de error:	
· 204 – Error de cálculo;	· Presionar el botón "OFF/Reiniciar" y usar el aparato según las instrucciones de funcionamiento;
· 208 - Corriente excesiva;	· Contactar el apoyo al cliente;
· 220 - Pilas descargadas;	· Cambiar las pilas;
· 252 - Temperatura muy alta;	· Usar el aparato dentro del rango de temperatura de trabajo 0°C - 40°C;
· 253 - Temperatura muy baja;	
· 255 - Señal de recepción muy débil; - Tiempo de medición muy largo;	· Utilizar una placa-blanco adecuada;
· 256 - Señal de recepción muy intenso; La superficie del blanco refleja intensamente, o la luz ambiente es muy brillante.	· Utilizar una placa-blanco adecuada; Disminuir la intensidad luminosa;
· 261 - Fuera del rango de medición;	· Efectuar mediciones dentro del rango de medición (0,2 – 20m);
· 500 - Error de hardware;	· Remover las pilas y reiniciar el aparato algunas veces después de poner las pilas. Si el error persiste, llamar el apoyo al cliente;

9. CERTIFICADO DE GARANTIA



La garantía del producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabricación, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el mal uso del producto, eventuales reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto mencionado cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN 61326-1:2013 e IEC 60825-1:2014 (Third Edition) de acuerdo con las determinaciones de las directivas:

Directiva 2014/30/EU - Directiva de compatibilidad eletromagnética

Directiva 2011/65/EU - Directiva RoHS

S. João de Ver, 10 Agosto 2017

Central Lobão S. A.
Director Técnico

INDEX

1. PRODUCT SPECIFICATION AND BOX CONTENT	22
2. GENERAL USE & SAFETY WARNINGS	23
2.1 - General	23
2.2 - Maintenance and cleaning	23
2.3 - Technical assistance	23
3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	23
3.1 - Batteries placement/replacement	23
4. OPERATING INSTRUCTIONS	24
4.1 - Turn the device on/off	24
4.2 - "Measuring unit selection	24
4.3 - Change the measurement reference point	24
4.4 - Back / Clear	24
4.5 - Simple measurement	24
4.6 - Continuous measurement (Min/Máx)	24
4.7 - Areas calculation	24
4.8 - Volumes calculation	25
4.9 - Pythagoras method - 2 points	25
4.10 - Pythagoras method - 3 points	25
4.11 - Addition / Subtraction	25
4.12 - Measurement history	25
4.13 - Able/Disable the acoustic sign	25
4.14 - Level the distance measurer	25
5. MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	25
5.1 - Cleaning and storage	25
6. ENVIRONMENT SAFETY	25
7. CUSTOMER SERVICE	25
8. FAQs / TROUBLESHOOTING	26
9. WARRANTY	27
10. DECLARATION OF CONFORMITY	27

LISTADO DE COMPONENTES

1	Display
2	Bubble level
3	Keypad
4	Batteries cover fixing tab
5	Batteries compartment cover
6	Laser warning sticker
7	Reception lens
8	Laser ray outlet
9	Measurement button
10	Function button (Area, Volume and Pythagoras)
11	Continuous measurement button
12	Plus/Minus button
13	Measurements history button
14	Measurements reference point button
15	"ON/OFF" button
16	"CLEAR" button
17	Acoustic sign button
18	Measurement unit button
19	Laser "ON"
20	Front reference point
21	Back reference point
22	Continuous Distance/Measurement
23	Settings
24	Measurement mode indication
25	Battery level
26	Measurements history
27	Measurement 1
28	Measurement 2 / Minimum value
29	Measurement 3 / Maximum value
30	Overview line / Last value / Calculated result







BOX CONTENT

1	Digital laser measure VIMDAVL60
1	Instruction manual


TECHNICAL SPECIFICATIONS


Rated voltage [V]:	3V
Batteries:	2 x 1.5V LRO3 (AAA)
Laser wave length [nm]:	630 - 670
Laser power [mW]:	Classe 2, < 1 mW
Measuring units:	m / in / ft / ft + in
Measuring range [m]:	0.2 - 60
Accuracy [mm/m]:	± 2
Automatic off [s]:	
Laser:	30
Device:	180
Operating temperature [°C]:	0 - 40
Storage temperature [°C]:	-10 - 60
Weight [g]:	105
Dimensions (C x L x A) [mm]:	50 x 29 X 120
Area/volume calculation	✓
Plus/Minus mode	✓
Indirect Pythagorean theorem	✓
Continuous measurement	✓
4 lines display with back light	✓
Measurements history	✓

SIMBOLOGY

	Safety warnings and precautions.
	All users must read this instruction manual to avoid injuries.
	Risk of fire or explosion.
	Laser danger.
	Recycled material packaging.
	Separate collection of batteries and / or power tools.

2. GENERAL USE & SAFETY WARNINGS

 While using this device, several basic safety precautions must always be followed in order to reduce the risk of fire, electric shocks and personal injuries.

 Read and understand the manual before start using this equipment. Save this manual for future reference.


2.1 - GENERAL

Always use the device with care in a responsible manner having in consideration that its user is responsible for eventual accidents caused to third parties or their goods.

Make sure that all individuals using this tool have had the necessary training and have read and fully understand these operating instructions. Before operating it for the first time, its user must be instructed by the vendor or a competent person about its functionalities.


Never allow this machine to be used by children, people with limited physical, sensorial or mental capabilities, with lack of experience and knowledge of this equipment and who is not familiar with the instructions.

Use this equipment only if you are in good physical and mental conditions. Do not use it if you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication. If you suffer from any health problem, please ask your doctor about the possibility of using the tool.

 Never direct the laser ray towards persons or animals and do not look straight at the ray. This device produces class 2 laser rays, according to IEC 60825-1. A long exposure to the laser rays might cause blindness.

This device has a warning sticker. Before the first utilization, make sure the sticker is glued on and never use the device if the warning sign is not legible.

Wearing laser protective glasses reduces the risk of eye injuries. Make sure the glasses characteristics match the type of laser ray.


 This device must only be operated as described in this instruction manual. No other use is allowed besides the described, or it might cause injuries due to laser ray exposure.

For safety reasons, any changes other than the assembly of accessories authorized by the manufacturer are prohibited. Any changes made void the warranty.

You can obtain any information about the authorized accessories through your VITO official distributor.

Do not expose this device to rain or use it in wet or damp environments. The presence of water in an electric tool increases the risk of damage.

Do not expose the laser to direct sun light, excessively high temperatures and temperature fluctuation. In case of using the device under these conditions, the accuracy may not be precise.

 Do not use the lasers in an explosive environment, especially in the presence of flammable liquids, gases or dusts. Any power tool may form sparks that might ignite liquids, gases, or dust.

2.2 - MAINTENANCE AND CLEANING

Cleaning:

Always keep the device clean and dry, free from oil, lubricants and grease. Clean every component and accessory after using the device.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the machine.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official distributor.

Keep all the nuts and screws well tightened in order to ensure a safe operation.

2.3 - TECHNICAL ASSISTANCE

This device must be repaired only by the brand official technical service or by qualified technicians and only with original replacement parts.

3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

3.1 - BATTERIES PLACEMENT/ REPLACEMENT

When selecting and using batteries, some aspects must be considered:

- Use alkaline batteries (2 x 1.5V LRO3 AAA or 2 x 1.2V HRO3 AAA);
- Use batteries from the same fabricant, type and capacity;
- Replace the batteries at the same time. Do not mix old/discharged batteries with new/charged batteries;
- If the device will not be used for a long period of time, remove the batteries. These might rust or discharge during storing period;
- The discharged or worn out batteries must be eliminated according to local rules and laws;

Use the following procedure to place/replace batteries:

1. Press the "ON/OFF" button (15) to turn the device off;
2. Press the batteries cover fixing tab (4) and open the batteries compartment cover (5);
3. Remove the discharged batteries and insert the new or rechargeable batteries. Make sure the batteries are inserted according to the polarity (+/-) shown in the side areas;
4. Close the cover and make sure the tab is well fixed;



When the charge level indicator is too low, the batteries shall be replaced.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

This device measures length, height and calculates areas and volumes. This laser was designed to measure distances both indoors and outdoors.

To ensure a safe operation, it is necessary to consider the following aspects:

- Before using, check if every fixing screw is properly tightened. It is important to check regularly the laser to ensure every safety issues and performance;
- Prevent the device from bumping or falling. Laser damage can impair accuracy;
- The reception lens and the laser ray outlet must not be covered or obstructed while measuring;
- Keep the laser ray outlet and the reception lens always clean;
- In case of a strong presence of light, and to obtain a better visibility of the laser ray, use laser glasses, a target plate for the laser beam or shade the

target surface;

The duration and quality of the measurements depend on the distance, the light conditions and the reflective properties of the target surfaces.

There are surfaces that may cause measuring errors:

- Clear surfaces (glass, water);
- Reflective surfaces (polished metal, glass);
- Porous surfaces (insulating material);
- Surfaces with structures (rough plaster, natural stone);
- Inclined surfaces;

On these cases, a target plate shall be used over the surfaces.

4.1 - TURN THE DEVICE ON/ OFF

1. To turn the device on, press "ON/OFF" button (15) until the display (1) shows some data;
2. To turn the device off, press the "ON/OFF" button until the information disappears from the display;
3. If any button is pressed while operating:
 - 30 seconds – The laser turns off;
 - 180 seconds – The device turns off;



Never leave the device without surveillance. Turn it off after using it.

4.2 - MEASURING UNIT SELECTION

To change the measuring unit, press the measurement unit button (18) and choose between: m, ft., in and ft. + in.

4.3 - CHANGE THE MEASUREMENT REFERENCE POINT (FIG. C)

When measuring, it is possible to consider two reference points: the front and back of the device.

To change the measurement reference point, press the measurement reference point button (14). The device has an acoustic sign when the reference point is changed. The selected reference point is presented on the display in the area for the reference point (20, 21);

Every time the device is turned on, the reference point is the back by default.

4.4 - BACK / CLEAR

When measuring, press the "CLEAR" button (16) to erase the last action or the measured value.


4.5 - SIMPLE MEASUREMENT

1. Press the measurement button (9) to turn the laser on;
2. Press again the same button to start measuring. The measured value is immediately shown;

4.6 - CONTINUOUS MEASUREMENT (MIN/MAX) (FIG. D)

1. Press the continuous measurement button (11) to activate the mode. The maximum and minimum distances are shown on the display.
2. Press the measurement button (9) or the "CLEAR" button (16) to disable the continuous measurement mode; The last measured value is shown on the overview line.

4.7 - AREAS CALCULATION (FIG. E)

1. Press the function button (10) once and the symbol  is shown in the display field for the measurement mode


(24);

2. Press the measurement button (9) to start measuring;

3. Press the measurement button again to make the second measurement;

The length, width, perimeter and area values are shown on the display.

4.8 - VOLUMES CALCULATION (FIG. F)

1. Press the function button (10) twice and the symbol  is shown in the display field for the measurement mode (24);


2. Press the measurement button (9) to perform the first distance measurement;

3. Press the measurement button to perform the second distance measurement;

4. Press the measurement button to perform the third distance measurement;


The length, width, perimeter and area values are shown on the display.

4.9 - PYTHAGORAS METHOD - 2 POINTS (FIG. G)

1. Press the function button (10) three times and the symbol  is shown on the display;

2. Measure the two distances, as shown on the images, in numerical sequence. The height is automatically calculated and show on the display;

4.10 - PYTHAGORAS METHOD - 3 POINTS (FIG. H)

1. Press the function button (10) four times to activate the function, the symbol  is shown on the display;

2. Measure the three distances, as shown on the images, in numerical sequence. The height is automatically calculated and show on the display;

4.11 - ADDITION/SUBTRACTION

To select the mode "Addition" press the Addition/Subtraction button (12) with a brief touch and to select the "Subtraction" mode, press the button with a lasting touch;

1. Press the Addition/Subtraction button and make the first measurement;

2. Press the measurement button (9) and make the second measurement. The second value will be added/deducted to the first;

4.12 - MEASUREMENT HISTORY

1. Press the measurements history button (13) to check the last 20 measured values in reverse order.

2. Press the "CLEAR" button (16) to exit the measurements history.

4.13 - ABLE/DISABLE THE ACOUSTIC SIGN

Press the acoustic sign button (17) to able/disable the acoustic sign.

4.14 - LEVEL THE DISTANCE MEASURER

The bubble level (2) enables the device's horizontal levelling, allowing the laser to be pointed more easily at the target surfaces, especially at greater distances;

5. MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

This device does not need additional lubrication or maintenance. However, it needs a proper maintenance and a regular cleaning to operate continuously with no issues.

Before inspection, maintenance and cleaning works, turn the equipment off and remove the batteries.

5.1 - CLEANING AND STORAGE

Cleaning

After each use clean all the components. Clean the machine with a clean and damp cloth and blow it with low pressure compressed air. A careful handling protects the machine and extends its lifespan.

Storage

Every time the device is not being used, store it inside dry, clean and corrosive steam free places away from children's reach. Remove the batteries when storing the device.

6. ENVIRONMENT SAFETY



The packaging is made of recyclable materials, which can be disposed on local recycling points.



Never place power tools in the domestic waste!

According to the European Directive 2012/19/CE on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can obtain information regarding the disposal of the compressor through the person in charge for the recycling in your city.

7. CUSTOMER SERVICE

Phone: 00351 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Website: www.centrallobao.pt

8. PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Question/Problem	Solution
The device does not activate when pressing the “Power ON/OFF” button:	
· The batteries are discharged;	· Replace the worn batteries by new ones;
· The batteries are not properly placed;	· Place the batteries according to the polarity shown in the batteries compartment;
The measured value is not acceptable:	
· The laser ray outlet or the reception lens are foggy (sudden change of temperature);	· Clean the laser ray outlet and the reception lens with a soft and dry cloth;
· The laser ray outlet or the reception lens are covered;	· Make sure the laser ray outlet and the reception lens are unobstructed;
· Obstacles on the alignment with the laser ray;	· The laser must reach the target surface without any interference;
The display shows an error message:	
· 204 – Calculation Error;	· Use the device according to the operating instructions;
· 208 – Excessive current;	· Contact customer service;
· 220 – Discharged batteries;	· Replace batteries;
· 252 – Too high temperature;	· Use the device inside the temperature range: 0°C - 40°C;
· 253 - Temperatura muito baixa;	
· 255 – Too weak reception sign; - Too long measurement time;	· Use a proper target plate;
· 256 – Too intense reception sign; The target surface reflects intensively or the ambient light it's too bright.	· Use a proper target plate; Decrease luminous intensity;
· 261 – Out of measurement range;	· Measure inside the measurement range (0.2 – 20m);
· 500 – Hardware error;	· Remove the batteries and restart the device several times and then insert the batteries. If the error persists, contact technical assistance;

9. WARRANTY



The warranty of this product is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

CE
18

We declare under our exclusive responsibility, that the product Meets the following standards or standardisation documents: EN 61326-1:2013 e IEC 60825-1:2014 according to the determinations of the directives:

Directive 2014/30/EU - Electromagnetic compatibility directive;

Directive 2011/65/EU - Directive RoHS

S. João de Ver, 29 November 2017

Central Lobão S. A.
Responsible for the Technical File









INDICE

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	29
2. INTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	30
2.1 - Général	30
2.2 - Entretien et nettoyage	30
2.3 - Assistance technique	30
3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE	31
3.1 - Placement/remplacement des piles	31
4. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	31
4.1 - Allumer/Débrancher l'appareil	31
4.2 - Sélection de l'unité de mesure	31
4.3 - Changement du point de référence de mesure	31
4.4 - Retour / effacer	32
4.5 - Mesure simple	32
4.6 - Mesure en continu (Min/Max)	32
4.7 - Calcul de surfaces	32
4.8 - Calcul de volumes	32
4.9 - Méthode de Pythagore - 2 points	32
4.10 - Méthode de Pythagore - 3 points	32
4.11 - Ajout/Soustraction de mesures	32
4.12 - Historique de mesures	32
4.13 - Activer/désactiver le signal sonore	32
4.14 - Nivelier l'appareil	32
5. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	32
5.1 - Nettoyage et rangement	33
6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	33
7. SERVICE CLIENT	33
8. QUESTIONS FRÉQUENTES / RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	34
9. CERTIFICAT DE GARANTIE	35
10. DECLARATION DE CONFORMITÉ	35


COMPOSANTS	
1	Affichage
2	Niveau à bulle
3	Clavier
4	Onglet de fixation du couvercle des piles
5	Couvercle des piles
6	Autocollant d'avertissement du laser
7	Lentille de réception
8	Fente du rayon à laser
9	Bouton de mesure
10	Bouton de fonction (surface, volume et Pythagore)
11	Bouton de mesure continue
12	Bouton ajouter/soustraction
13	Bouton de rappel des mesures
14	Bouton du point de référence de mesure
15	Bouton "ON/OFF"
16	Bouton "CLEAR"
17	Bouton du signal sonore
18	Bouton de l'unité de mesure
19	Laser "ON"
20	Point de référence à l'avant
21	Point de référence à l'arrière
22	Distance/Mesure en continue
23	Paramètres
24	Indication du mode de mesure
25	État de charge
26	Historique de mesures
27	Mesure 1
28	Mesure 2 / Valeur minimum
29	Mesure 3 / Valeur maximum
30	Ligne récapitulative/ Dernière valeur/ Résultat calculé


CONTENU DE L'EMBALLAGE	
1	Télemètre laser VIMDAVL60
1	Manuel d'instructions

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Tension nominale [V]:	3V
Piles:	2 x 1.5V LRO3 (AAA)
Longueur d'onde laser [nm]:	630 - 670
Puissance du laser [mW]:	Classe 2, < 1 mW
Unités de mesure:	m / in / ft / ft + in
Intervalle de mesure [m]:	0.2 - 60
Précision [mm/m]:	± 2
Éteint automatique [s]:	
Laser:	30
Télemètre:	180
Température de fonctionnement [°C]:	0 - 40
Température de rangement [°C]:	-10 - 60
Poids [g]:	105
Dimensions (C x L x A) [mm]:	50 x 29 X 120
Calcul de surface/volume	✓
Mode ajout/soustraction	✓
Théorème de Pythagore indirecte	✓
Mesure en continue	✓
Affichage avec 4 lignes et rétro-éclairage	✓
Historique de mesures	✓

SYMBOLISM	
	Alerte de sécurité ou d'attention.
	Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.
	Danger d'incendie ou d'explosion.
	Danger de laser.
	Emballage de matériaux recyclés
	Collecte séparée de batteries et/ou des appareils électriques.

2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lorsque vous utilisez l'appareil, vous devez prendre certaines précautions de sécurité pour éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.

 Lisez toujours les instructions de sécurité, de fonctionnement et de maintenance avant de commencer à utiliser l'appareil. Conservez le manuel d'instructions pour de futures références.

2.1 - GÉNÉRAL


Utilisez toujours l'appareil avec attention et de façon responsable en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable pour tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes ayant lu le manuel d'instructions et qui soient familiarisées avec son utilisation. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit sur le fonctionnement de l'appareil par le vendeur ou par toute autre personne compétente afin d'obtenir des instructions appropriées et pratiques.

Ne permettez jamais l'utilisation de l'appareil aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, aux personnes ayant un manque d'expérience et de connaissance ou d'autres personnes qui ne soient pas familiarisées avec les instructions d'utilisation.


Utilisez l'appareil uniquement si vous êtes en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez de

problèmes de santé, consultez votre médecin sur la possibilité de travailler avec l'appareil.

 Ne pointez jamais le rayon à laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas directement au rayon. Cet appareil produit des rayons de classe 2, conformément IEC 60825-1. L'exposition prolongée des yeux au laser peut provoquer la cécité.

L'appareil est fourni avec une étiquette d'avertissement. Avant la première utilisation, assurez-vous que l'étiquette est collée et n'utilisez jamais l'appareil avec l'étiquette illisible.

Porter des lunettes de protection à laser réduit le risque de blessure. Assurez-vous que les caractéristiques des lunettes de protection sont conformes au type de rayon laser.

 Cet appareil doit être exclusivement utilisé conformément à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions. Aucune autre utilisation n'est autorisée, car cela pourrait être dangereux et pourrait causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'appareil.


Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'effectuer des modifications sur l'appareil, sauf le montage d'accessoires autorisés par le fabricant. Toute modification réalisée annule le droit à la garantie.

Vous pouvez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. L'entrée d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de dommage de l'appareil.

Ne soumettez pas l'appareil à une exposition au soleil, à des températures extrêmes ou à des grandes fluctuations de température. En cas d'utilisation de l'appareil dans les conditions mentionnées, il est possible que la

précision soit altérée.

 N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

2.1 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage:

Maintenez l'appareil propre et sec, sans huile, lubrifiants ou grasse. L'appareil doit être soigneusement nettoyé dans son intégralité après son utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et affecter le bon fonctionnement de votre appareil électrique.

Entretien:

Seuls les travaux de maintenance décrits dans ce manuel d'instructions peuvent être effectués, tous les autres travaux devront être réalisés par un distributeur officiel.

Maintenez tous les écrous et toutes les vis bien serrées afin que l'appareil puisse fonctionner en toute sécurité.

2.3 - ASSISTANCE TECHNIQUE

L'appareil doit être réparé uniquement par le service d'assistance technique de la marque, ou par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.

3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

3.1 - PLACEMENT/REEMPLACEMENT DES PILES

Durant la sélection et utilisation des piles, les points suivants doivent être considérés:

- Utilisez des piles alcalines (2 x 1.5V LRO3 AAA ou 2 x 1.2V HRO3 AAA);
- Utilisez des piles du même fabricant, type et capacité;
- Remplacez toutes les piles au même temps. Ne mélanger pas des piles vieilles/déchargées avec des piles nouvelles/chargées;
- Si le laser n'est pas utilisé pendant de longues périodes, retirez les piles. Les piles peuvent se éroder ou se décharger en cas de rangement prolongé;
- Les piles déchargées ou en fin de vie devrait être éliminés conformément aux lois et règlements locaux;

Utilisez la procédure suivant pour placer/remplacer les piles:

1. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" (15) pour débrancher l'appareil;
2. Appuyez sur l'onglet de fixation (4) et ouvrez le couvercle du compartiment des piles (5);
3. Enlevez les piles déchargées et introduisez les piles nouvelles ou rechargeables. Assurez-vous que les piles sont placés selon la polarité (+/-) présentée dans les zones latérales du couvercle des piles;
4. Fermez le couvercle et assurez que l'onglet est bien serré;



Lorsque l'indicateur du niveau de charge est trop bas, les piles doivent être remplacés.

4. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Cet appareil mesure la longueur, la hauteur et calcule les surfaces et les volumes. Ce laser a été conçu pour mesurer les distances à l'intérieur et à l'extérieur.

Pour assurer que vous travaillez en toute sécurité, vous devez considérer le suivant:

- Avant l'utilisation, vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrés. C'est important une révision régulier pour assurer tous questions de sécurité et la performance du niveau de l'appareil;
- Empêcher le laser d'être frappé ou qu'il tombe. Des dommages dans l'appareil peuvent altérer la précision;
- La lentille de réception et la fente du rayon à laser ne doivent pas être couvertes ou obstruées pendant les mesures;
- Maintenez toujours la fente du rayon à laser et la lentille de de réception propres;

- En cas d'une grande présence de lumière, et pour une meilleure visibilité du rayon à laser, utilisez des lunettes pour visualiser les rayons, une plaque cible pour le rayon à laser ou ombrez la surface cible;

La durabilité et la qualité des mesures dépendent de la distance, des conditions de luminosité e des propriétés réfléchissantes des surfaces cibles.

Il y a des surfaces qui peuvent provoquer des erreurs de mesure :

- Des surfaces transparentes (verre, eau);
- Des surfaces réfléchissantes (métal poli, verre);

- Des surfaces poreuses (matériaux isolantes);

- Des surfaces avec des structures (enduit rugueux, pierre naturelle);

- Des surfaces inclinées;

Dans ces cas, vous devez utiliser une plaque cible sur les surfaces.

4.1 - ALLUMER/DÉBRANCHER L'APPAREIL

1. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton "ON/OFF" (15) jusqu'à l'affichage (1) présenter des informations;

2. Pour débrancher l'appareil, appuyez sur le bouton "ON/OFF" jusqu'à ce que l'information disparaisse de l'affichage;

3. Si aucun bouton n'est pressé pendant:

- 30s – Le laser s'éteint;
- 180s – L'appareil s'éteint;



Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Éteignez-le toujours après chaque utilisation.

4.2 - SÉLECTION DE L'UNITÉ DE MESURE

Pour altérer l'unité de mesure appuyez sur le bouton de l'unité de mesure (18) et choisissez entre : m, ft, in e ft + in.

4.3 - CHANGEMENT DU POINT DE RÉFÉRENCE DE MESURE (FIG. C)

Pendant des mesures vous pouvez considérer deux points de référence: à l'avant ou à l'arrière de l'appareil.

Pour changer le point de référence appuyez sur le bouton du point de référence de mesure (14). Il y a un signal sonore lors le point de référence est changé. Le point de référence sélectionné est montré dans l'affichage (20,21).

Toujours l'appareil est allumé, le point de référence défini est l'arrière de l'appareil.

4.4 - RETOUR / EFFACER

Pendant les mesures, appuyez sur le bouton "CLEAR" (16) pour effacer la dernière action ou effacer la valeur mesuré.

4.5 - MESURE SIMPLE


1. Appuyez sur le bouton de mesure (9) pour allumer le laser;
2. Appuyez sur le même bouton à nouveau pour commencer la mesure. La valeur mesuré est affichée immédiatement;

4.6 - MESURE EN CONTINU (MIN/MAX) (FIG. D)


1. Appuyez sur le bouton de mesure continue (11) pour activer la mesure en continu. Les distances maximum et minimum mesurés sont présentés dans l'affichage.
2. Appuyez sur le bouton de mesure (9) ou le bouton "CLEAR" (16) pour désactiver la mesure en continu;

La valeur dernière est affichée dans la ligne récapitulative.


4.7 - CALCUL DE SURFACES (FIG. E)

1. Appuyez sur le bouton de fonction (10) une fois et le symbole  est affiché dans le chame d'affichage pour le mode de mesure (24);
2. Appuyez sur le bouton de mesure (9) pour faire la première mesure;
3. Appuyez sur le même bouton à nouveau pour faire la seconde mesure. Les valeurs de longueur, largeur, périmètre et la surface sont présentés dans l'affichage.


4.8 - CALCUL DE VOLUMES (FIG. F)

1. Appuyez sur le bouton de fonction (10) deux fois et le symbole  est affiché dans le chame d'affichage pour le mode de mesure (24);
2. Appuyez sur le bouton de mesure (9) pour faire la première mesure de distance;
3. Appuyez sur le même bouton pour faire la deuxième mesure de distance;
4. Appuyez sur le même bouton pour faire la troisième mesure de distance; Les valeurs de longueur, largeur, hauteur et volume sont présentés dans l'affichage.

4.9 - MÉTHODE DE PYTHAGORE (FIG. G)

1. Appuyez sur le bouton de fonction (10) trois fois et le symbole  est présenté dans l'affichage;
2. Mesurez les deux distances, comment représenté dans l'image, en séquence numérique. La hauteur sera calculée automatiquement et présenté dans l'affichage;

4.10 - MÉTHODE DE PYTHAGORE - 3 POINTS (FIG. H)

1. Appuyez sur le bouton de fonction (10) quatre fois pour activer la fonction, le symbole  est présenté dans l'affichage;
2. Mesurez les trois distances, comment représenté dans l'image, en séquence numérique. La hauteur sera calculée automatiquement et présenté dans l'affichage;

4.11 - AJOUT/SOUSTRACTION DE MESURES

Pour sélectionner le mode "Ajout" appuyez sur le bouton ajouter/soustraction (12) avec un bref touche et pour sélectionner le mode

"soustraction" appuyez sur le même bouton avec un touche plus long;

1. Appuyez sur le bouton ajouter/soustraction pour faire la première mesure;
2. Appuyez sur le bouton de mesure (9) pour faire la deuxième mesure. La deuxième valeur sera automatiquement ajouté/soustraite à la première valeur;

4.12 - HISTORIQUE DE MESURES

1. Appuyez sur le bouton de rappel de mesures (13) pour visualiser l'historique de mesures. Les dernières valeurs mesurées seront affichées dans l'ordre inverse.
2. Appuyez sur le bouton "CLEAR" (16) pour quitter la visualisation de l'historique de mesures.

4.13 - ACTIVER/DÉSACTIVER LE SIGNAL SONORE

Appuyez sur le bouton du signal sonore (17) pour activer/désactiver le signal sonore.

4.14 - NIVELER L'APPAREIL

Le niveau à bulle (2) permet le nivellement horizontal de l'appareil, ce qui permet de pointer plus facilement le laser sur les surfaces cibles, en particulier sur de plus grandes distances;

5. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'appareil ne nécessite aucune maintenance supplémentaire. Cependant, il faut être effectué un nettoyage régulier de façon à assurer le fonctionnement continu et sans des problèmes.

Avant d'effectuer toute opération de

manutention ou de nettoyage, enlevez les piles de l'appareil.

5.1- NETTOYAGE ET RANGEMENT

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'appareil. Essayez avec un chiffon propre et humide ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège l'appareil et prolonge la durée de vie utile.

Rangement

Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être remisé dans un local sec et fermé, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants. Enlevez les piles lors le remisage.

Vous pouvez obtenir des informations relatives à l'élimination de l'appareil usagé auprès de responsable légal du recyclage dans votre municipalité.

7. SERVICE CLIENT

Tel.: 00351 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage est constitué par des matériaux recyclables, que vous pouvez éliminer dans les points de recyclage locaux.



**Ne placez jamais les
appareils à combustion
dans les ordures
ménagères !**

Conformément à la directive européenne 2012/19 / CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit interne, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et livrés dans les locaux de collecte prévus à cet effet.

Conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries et les piles défectueux ou usées, doivent être recueillis séparément et livrés dans les locaux de collecte prévus à cet effet.

8. QUESTIONS FRÉQUENTES / RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Question/Problème - Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas lors le bouton "ON/OFF" est pressé :	
· Les piles sont déchargées;	· Remplacer les piles déchargées pour des piles chargées;
· Les piles ne sont pas placées avec la polarité correcte;	· Placer les piles selon la polarité indiquée ;
La value de mesure n'est pas acceptable:	
· La fente du rayon à laser ou la lentille de réception sont brumeux (changement brusque de température);	· Nettoyer la fente du rayon à laser et la lentille de réception avec un chiffon douce et sec;
· La fente du rayon à laser ou la lentille de réception sont bloquées;	· Garantir que la fente du rayon à laser et la lentille de réception sont désobstruées;
· Obstacle dans l'alignement du rayon à laser;	· Le laser doit atteindre la surface cible sans aucune interférence;
L'affichage présent un message d'erreur:	
· 204 – Valeur de mesure n'est pas acceptable;	· Appuyer sur le bouton "OFF/Réinitialisation" et utiliser l'appareil selon les instructions de fonctionnement;
· 208 - Courante excessive;	· Contacter le service client;
· 220 – Piles déchargées;	· Remplacer les piles;
· 252 - Température trop haute;	· Utiliser l'appareil dans l'intervalle de température de fonctionnement: 0°C - 40°C;
· 253 - Température trop basse;	
· 255 - Signal de réception trop faible; - Temps de mesure trop longue;	· Use a proper target plate;
· 256 - Signal de réception trop intense; La surface de la cible reflète intensément ou la lumière ambiante est trop claire.	· Utiliser une plaque cible approprié; Diminuer l'intensité lumineux;
· 261 – Hors de l'intervalle de mesure;	· Effectuer des mesures dans l'intervalle de mesure (0.2 – 20m);
· 500 - Erreur du hardware;	· Enlevez les piles et réinitialiser l'appareil plusieurs fois après placer les piles. Si l'erreur persiste, contacter le service client;

9. CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

10. DECLARATION DE CONFORMITÉ



Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit répond aux normes ou documents de normalisation suivantes: EN 61326-1:2013 e IEC 60825-1:2014 selon les déterminations des directives:

Directive 2014/30/EU - Compatibilidade Eletromagnética

Directive 2011/65/UE - Directive RoHS;

S. João de Ver, 29 Novembre 2017

Central Lobão S. A.
Responsable du Processus Technique





18

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
MEDIDOR DISTANCIAS, AREA, VOLUME LASER 60MT	VIMDAVL60

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 61326-1:2013 e IEC 60825-1:2014 (Third Edition) conforme as directivas:

Directiva 2014/30/EU - Compatibilidade Eletromagnética
Directiva 2011/65/EU - Directiva RoHS

S. João de Ver, 29 de Janeiro de 2018

Central Lobão S.A.



O Técnico Responsável



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

MI_VIMDAVL60_REVO1_FEV19
